



**DECLARATION DE CONFORMITE « UE » - « EU » DECLARATION OF CONFORMITY
«EU»KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG - DICHIARAZIONE DI CONFORMITA «UE»
DECLARACION DE CONFORMIDAD «UE»- ЕС декларация за съответствие
EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ - EU-OVERENSSTEMMELSESEKTLÆRING
EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS - EU IZJAVA O SUKLADNOSTI
EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT - EU-CONFORMITEITSVERKLARING
EU-SAMSVARSEKTLÆRING**

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant - This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer - Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller - La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante - La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante - Настоящая декларация за съответствие е издадена на отговорността на производителя - Toto prohlášení o shodě je založena na výhradní odpovědnost výrobce - Denne overensstemmelseserklæring er etableret under eneansvar af fabrikanten - Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaaisella vastuulla - Denne overensstemmelseserklæring er etableret under eneansvar af fabrikanten - E megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére székelye - Deze conformiteitsverklaring wordt vastgesteld onder de verantwoordelijkheid van de fabrikant - Denne samsvarserklæring opprettes under ansvar av produsenten

Le fabricant - The manufacturer
Der Hersteller - Il fabbricante
El fabricante - Производител
Výrobce - Fabrikanten
Valmistaja - Fabrikanten
A gyártó - De fabrikant
Produsenten

Béal
2 rue Rabelais
38200 VIENNE
FRANCE

Nom commercial - Commercial name - Handelsname - Nome depositato - Nombre comercial - Търговско наименование - Obchodní název - Kommercielle navn - Kaupallinen nimi - Kommercielle navn - Kereskedelmi név - Commerciële naam - Produktnavn

Référence / Reference / Bestellnummer / Codice / Referencia / Препратка / Referenčni / Reference / Tuotekoodi / Reference / Referencia / Referentie / Referance

Type / Type / Art / Tipo / Tipo / Тип / Typ / Type / Tyypit / Type / Típus / Type / Type

est conforme aux dispositions du Règlement (UE) 2016/425 - conforms to the requirements of the Regulation (EU) 2016/425 - mit den Bestimmungen der Verordnung (EU) 2016/425 - è conforme alle disposizioni della Regolamento (UE) 2016/425 - es conforme a las disposiciones del Reglamento (UE) 2016/425 - отговаря на приложимите изисквания на Регламент (ЕС) 2016/425- v souladu s ustanoveními nařízení (EU) 2016/425 - i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EU) 2016/425 - noudattaa Asetuksen (EU) 2016/425 vaatimuksia- i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EU) 2016/425 - 2016/425 EK rendelet előírásainak megfelelő - voldoet aan de bepalingen van de verordening (EU) 2016/425 - i samsvar med bestemmelsene i forordning (EU) 2016/425

Attestation UE de type N° / EU type certificate N° / Zertifikat UE Typ N°/Attestato UE del tipo N° / Certificado UE de tipo N° / Сертификат за ЕС изследване на типа N°/ Osvědčení typu EU/ Attestering type EU/ Todistuksen tyyppi EU / Attestering type EU / Igazolás típusa EU / Attest type EU / Attestering type EU

Délivrée par /Granted by /Ausgestellt von / Rilasciato da /Expedido por / Издаден от / vydané / udstedt af / myöntämä / udstedt af / által kibocsátott / uitgegeven door / udstedt av

Certifié ISO 9001:2015 déclare que l'EPI neuf décrit ci-après : - Certified ISO 9001:2015 declares that the new PPE model described hereafter - Beglaubigt ISO 9001:2015 erklärt dass die nachstehend beschriebene neue PSA Ausrüstung - Certificato ISO 9001:2015 dichiara che il nuovo DPI di seguito descritto: - Titulado ISO 9001:2015 declara que el nuevo EPI descrito a continuación - Сертифициран по ISO 9001 :2015, декларира, че описаното по-долу ново ЛПС:- Certifikaci ISO 9001: 2015 prohlašuje, že níže popsaný nový OOP - Certificeret ISO erklærer 9001:2015, at den nye PPE beskrevet nedenfor - Sertifioitu ISO 9011:2015 toteaa että uusi alla kuvattu henkilösuojain- Certificeret ISO erklærer 9001:2015, at den nye PPE beskrevet nedenfor - ISO tanúsított 9001:2015 kijelenti, hogy az új PPE alább - ISO gecertificeerd verklaart 9001:2015 dat de nieuwe Europese Volkspartij hieronder beschreven - Sertifisert ISO erklærer 9001:2015 at nye PPE beskrevet nedenfor

TRACT UP

BMTU

EN 567:2013

est identique à l'EPI ayant fait l'objet de l'attestation d'examen "UE" de type (module B) - is identical to the PPE model subject of the EU type examination certificate (module B) - identisch ist mit der PSA, die Gegenstand der EU-Baumusterprüfbescheinigung (modul B) - è identico al DPI oggetto dell'attestato di certificazione UE del tipo (modulo B) - es identico al EPI que ha sido objeto del examen UE de tipo (modulo B) - e идентично на ЛПС, предмет на ЕС изследване на типа (модул B) - je totožný s EPI ohlášil osvědčení typu EU (modul B) - er identisk med EPI rapporteret attesting type EU (modul B) - on samanlainen henkilösuojaimen kanssa, joka on EU tyyppitarkastusertifioitu (moduuli B)- er identisk med EPI rapporteret attesting type EU (modul B) - megegyezik a EPI számmal be a tanúsítvány típusa EU (B modul) - is identiek aan de EPI gemeld het attest type EU (module B) - er identisk EPI rapportert attesting type EU (modul B)

008220113606200283

APAVE (0082)
CETE APAVE SUD-EUROPE
BP 193
13322 MARSEILLE Cedex
FRANCE

est soumis à la procédure d'évaluation de la conformité sur la base de l'assurance qualité du mode de production (module D), sous la surveillance de l'organisme notifié n° 0598 / is submitted to the type conformity assessment procedure on the basis of the quality assurance of the production process (module D) under the supervision of the notified body n° 0598 / wird dem Bewertungsverfahren hinsichtlich der Konformität mit dem Baumuster auf der Grundlage einer Qualitätssicherung bezogen auf den Produktionsprozess (Modul D), unter Aufsicht der gemeldeten Stelle n°0598 / è sottoposto alla procedura di valutazione della conformità al tipo basata sulla garanzia di qualità del processo di produzione (modulo D), sotto la sorveglianza dell'organismo notificato n°0598 / está sometido al procedimiento de evaluación de la conformidad con el tipo basada en el aseguramiento de la calidad del proceso de producción (modulo D), bajo la supervisión del organismo notificado n°0598 / e преминало процедура за оценяване на съответствието въз основа на осигуряване качеството на производството (модул D) под контрола на нотифициран орган n° 0598 / je předložen k posouzení o shodě založené na zabezpečování jakosti způsob výroby (modul D), pod dohledem oznámeného subjektu č. 0598 / forelægges evalueringsprocedure overensstemmelseserklæring baseret på kvalitetssikring af tilstanden af produktionen (modul D), under tilsyn af det bemyndigede organ no. 0598 / toimitetaan tyyppihyväksyntämenettelyyn tuotantoprosessin laadunvarmistuksen perusteella (moduuli D) ilmoitetun laitoksen valvonassa no 0598 / forelægges evalueringsprocedure overensstemmelseserklæring baseret på kvalitetssikring af tilstanden af produktionen (modul D), under tilsyn af det bemyndigede organ no. 0598 / az értékelési eljárás alapuló minőségbiztosítás (D modul), no. 0598 -a bejelentett szervezet felügyelete alatt a termelési mód a megfelelőségi / wordt voorgelegd aan de procedure voor de beoordeling van conformiteit op kwaliteitsborging voor de mode van de productie (module D), onder toezicht van de aangemelde instantie no. 0598 gebaseerde / sendes til evaluering prosedyren konformitet basert på kvalitetssikring av produksjonen (modul D), under oppsyn av varslet kroppen nr 0598

Fait à/Done at/Geschehen zu/Fatto a/Hecho a
/Съставено в /V Bruselu / Gjort på /Paikka /Gjort på
/Kelt / Gedaan te / Gjort på : VIENNE (38)

Date/ Date/Datum/ Data/ Fecha /Дата /datum / dato
/päiväys / datum / dátum / datum / dato: 08/07/2020

SGS Fimko Oy Finland

Michel BEAL - PDG



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA « UE » - « EU »-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
- DECLARATIA DE CONFORMITATE A « UE » - IZJAVA « EU » O SKLADNOSTI. T- « EU »

VYHLÁSENIE O ZHODE -欧盟的一致性声明 -

AB UYGUNLUK BEYANI – คำประกาศของสหภาพยุโรปเรื่องความสอดคล้อง -

ИЗЈАВА О УСКЛАЂЕНОСТИ ЕУ - ДЕКЛАРАЦИЈА СООТВЕТСТВИЈА ЕС -
DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE - EU 적합성 선언 - EU適合宣言

Esta declaração de conformidade é estabelecida sob a responsabilidade do fabricante - Denna försäkran om överensstämmelse upprättas under sulaansvaret av tillverkaren - Declaratia de conformitate este stabilit raspunderea exclusivă a producătorului - Ta izjava o skladnosti je določena v skladu z odgovornostjo proizvajalca - Toto vyhlásenie o zhode je založená na výhradnú zodpovednosť výrobcu - 本符合性声明由制造商自行??制定。 - Bu uygunluk beyanı üreticinin tek sorumluluğu altında kuruldu - ประกาศความสอดคล้องนี้จัดทำขึ้นโดยผู้ผลิตเท่านั้น รับผิดชอบต่อการสอดคล้องของผลิตภัณฑ์ - Ова декларација конформизма је установљена преузети толику одговорност произвођача - Эта Декларация соответствия устанавливается под ответственность производителя - Niniejsza deklaracja zgodności jest ustalona na wyłączną odpowiedzialność producenta - 적합성의이 선언 제조자의 책임 아래 설정 됩니다 - メーカーの責任の下で適合性のこの宣言を設立します。

O fabricant - Tillverkaren
Producător - Proizvajalec
Výrobca - 制造商
Üretici - ผลิต
Произвођач - Производителъ
Producent - 제조 업체
製造元

Béal
2 rue Rabelais
38200 VIENNE
FRANCE

Certificada ISO 9001:2015 declara que o novo EPI descritos abaixo: - Certifierat ISO förklarar 9001:2015 att den nya PPE beskrivs nedan - Certificat ISO 9001:2015 declară că EIP nou descrie mai jos - Certificiran ISO 9001:2015 izjavlja, da je opisana nova spodaj - Certifikované ISO 9001:2015 vyhlasuje, že nový OOP opísaný nižšie - 通过 iso 9001:2015 认证的新ppe 声明: ISO sertifikalı 9001:2015 yeni KKE aşağıda açıklanan bildirir ได้รับการรับรอง ISO 9001:2015 ประกาศว่า PPE ไหมที่อธิบายไว้ด้านล่าง - Сертификат ИСО 9001:2015 изјављује да је нови Информациште описана испод - Сертифицирован ISO 9001:2015 заявляет, что новые СИЗ описано ниже - Certyfikat ISO 9001:2015 oświadcza, że nowy środek ochrony indywidualnej opisane poniżej - ISO 인증 9001:2015 선언 새로운 PPE 아래에서 설명 합니다. - ISO の認定 9001:2015 は新しい PPE が下記を宣言します。

Nome comercial - Kommersiellt namn - Denumirea comercială - Trgovsko ime - Obchodný názov - 商业名称 - Ticari adı - ชื่อทางการค้า - Комерцијални име - Комерческое наименование - Nazwa handlowa - 상업 이름 - 商品名

Referinça / Referens / Referință / Sklic / Odkaz / 参考 / Başvuru / อ้างอิง / Референца / Ссылка / Odwołanie / 참조 / 参照

Tipo / Typ / Referință / Vrsta / Typ / ? 型 /
Türü / 種類 / Тип / Тип / Tyru / 유형 /
タイプ

EN 567:2013

em conformidade com as disposições do Regulamento (UE) 2016/425 - överensstämmer med bestämmelserna i förordning (EU) 2016/425 - în conformitate cu dispozițiile din Regulamentul (UE) 2016/425 - v skladu z določbami Uredbe (EU) 2016/425 - v súlade s ustanoveniami nariadenia (EÚ) 2016/425 - 遵守条例 (欧盟) 2016/425 - yönetmelik (AB) 2016/425 hükümler ile uyumludur - สอดคล้องกับบทบัญญัติของกฎระเบียบ (สหภาพยุโรป) 2016/425 - у складу са одредбама од регулације (ЕУ) 2016/425 - соответствует положениям постановление (ЕС) 2016/425 - zgodnie z przepisami rozporządzenia (UE) 2016/425 - 준수 규정의 규정 (유럽 연합) 2016/425 -規則 (EU) 2016/425 規定に準拠しています

Tipo de atestado EU - Intyg typ EU - Atestat de tip EU - Vrsta potrjevanja EU - Potvrdenie typu EÚ - 欧盟认证类型 - Tasdik türü EU - ชนิดรับรอง EU - Атест типа ЕУ - Аттестация типа ЕС - Atestacji typu EU - 증명 종류 EU - 検証タイプ EU

emitidos por - utfärdad av - emise de - izdal - vydané - 由 - tarafından verilen - ออกโดย - издат од стране - wydанные - wydane przez - 발급 - 発行

TRACT UP

BMTU

é idêntico do EPI relatou o tipo de atestado EU (módulo B) - är identisk med EPI rapporterade intyg typ EU (modul B) - este identic cu EPI raportat tip atestare EU (modulul B) - je enaka v EPI poročali potrdilo vrste EU (modul B) - je totožný s EPI hlásené potvrdenie typu EÚ (modul B) - 与 epi 报告的欧盟认证类型相同 (模块 b) - ayınydır epinefrini yavaş yavaş tasdik türü EU (modül B) bildirdi - เหมือนกับ EPI การรายงานชนิดรับรอง EU (โมดูล B) - идентична ЕПИ је пријавила тип атест ЕУ (модул Б) - идентичен ЕПИ сообшили аттестация типа ЕС (блок В) - jest taka sama, jak EPI zgłaszane atestacji typu EU (moduł B) - 동일에서 피 보고 증명 종류 EU (모듈 B) - 同じです、エビ報告検証タイプ EU (モジュール B)

008220113606200283

APAVE (0082)
CETE APAVE SUD-EUROPE
BP 193
13322 MARSEILLE Cedex
FRANCE

é submetido ao procedimento de avaliação de conformidade baseada na garantia da qualidade do modo de produção (módulo D), sob a supervisão do organismo notificado n.º 0598 - lämnas till utvärderingsförfarandet för av överensstämmelse som grundar sig på kvalitetssäkring av funktionsläget av produktionen (modul D), under överinseende av det anmälda organet nr 0598 - este supus la procedura de evaluare de conformitate pe baza asigurării calității de modul de producție (modulul D), sub supravegherea organismului notificat 0598 nr. - vloži v postopek ocenjevanja skladnosti, ki temelji na kakovosti načina proizvodnje (modul D), pod nadzorom priglašeni organ 0598 št. - je predložený hodnotiaci postup o zhode na základe zabezpečenia kvality spôsobu výroby (modul D), pod dohľadom notifikovaného orgánu č. 0598 - 在通知机？第0598号的？督下，根据生？方式的？量保？（模？d）提交合格？定程序 - kalite güvence üretim (modül D), bildirilen vücut No 0598 gözetimi altında modu temel alan uygunluk değerlendirme prosedürü için gönderilmiş - ขั้นตอนการประเมินความสอดคล้องตามระบบประกันคุณภาพของการผลิต (โมดูล D), ภายใต้การดูแลของร่างกายนี้อย่างเลข 0598 ในมาตรการส่ง - проследи евалуација процедура конформизма заснован на осигурање квалитета производње (модул D), под надзором Сертификационо тело бр. 0598 режима - представлена процедура оценки соответствия на основе качества режима производства (модуль D), под надзором уполномоченного органа № 0598 - jest przekazywane do procedury oceny zgodności w oparciu o zapewnienie jakości w trybie produkcji (moduł D), pod nadzorem jednostki notyfikowanej nr 0598 - 통보 신체의 번호 0598 감독 (모듈 D), 생산의 모드의 품질 보증에 따라 적합성 평가 절차에 제출 - ノーティファイドボディ号 0598 の監督の下で (モジュール D)、生産のモードの品質保？に基づく適合性評価手順に送信されます

SGS Fimko Oy Finland

Feito em - Gjort på - Face la - Sestavljeno v - Urobit' na - 完成时间: - Bitmiş - กระทำ - Врши се на - Сделано в - Sporządzono - 예 다 - を行います。: VIENNE (38)

Date/ data / datum / data / datum / dátum / 日期 / tarih /
วันที่ / датум / дата / data / 날짜 / 日付 : 08/07/2020

Michel BEAL - PDG



SAFETY LABEL CERTIFICATE 2024

Climbing and mountaineering equipment tested to the UIAA's equipment standards is recommended by the UIAA for use by climbers and mountaineers.

Peter Muir
UIAA President

Lionel Kiener
UIAA Safety Commission President



The UIAA certifies that the product named below has been tested to meet the safety requirements of the UIAA's equipment standards:

Product name	TRACT UP
Product number	BMTU (8-11 mm)
Safety Label Holder	Beal S.A. (0473)
Brand name	Beal
UIAA Standard	UIAA 126 Rope Clamps (No sliding in normal loading position- only if self-belaying)
Certificate No.	FRA 20-5802 The first two digits indicate the year that the product was first tested and thus the applicable version of the UIAA standard.
Date first issued	01.01.2021
Date last issued	04.03.2024

This certificate is valid until 31 Dec of the year of last issued date. It may be renewed within three months of the expiry date in accordance with UIAA regulations.

*All certificates can be verified on the UIAA website :
<http://www.theuiaa.org/safety-standards/certified-equipment/>

International Climbing and Mountaineering Federation

UNION INTERNATIONALE DES ASSOCIATIONS D'ALPINISME

Monbijoustrasse 61. Postfach. CH-3000 Bern 14. Switzerland
+41 31 370 18 28. www.theuiaa.org. safetylabel@theuiaa.org





**DECLARATION DE CONFORMITE « UE » - « EU » DECLARATION OF CONFORMITY
«EU»KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG - DICHIARAZIONE DI CONFORMITA «UE»
DECLARACION DE CONFORMIDAD «UE»- ЕС декларация за съответствие
EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ - EU-OVERENSSTEMMELSESEKTLÆRING
EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS - EU IZJAVA O SUKLADNOSTI
EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT - EU-CONFORMITEITSVERKLARING
EU-SAMSVARSEKTLÆRING**

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant - This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer - Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller - La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante - La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante - Настоящая декларация за съответствие е издадена на отговорността на производителя - Toto prohlášení o shodě je založeno na výhradní odpovědnost výrobce - Denne overensstemmelseserklæring er etableret under eneansvar af fabrikanten - Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaaisella vastuulla - Denne overensstemmelseserklæring er etableret under eneansvar af fabrikanten - E megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére székelye - Deze conformiteitsverklaring wordt vastgesteld onder de verantwoordelijkheid van de fabrikant - Denne samsvarserklæring opprettes under ansvar av produsenten

Le fabricant - The manufacturer
Der Hersteller - Il fabbricante
El fabricante - Производител
Výrobce - Fabrikanten
Valmistaja - Fabrikanten
A gyártó - De fabrikant
Produsenten

Béal
2 rue Rabelais
38200 VIENNE
FRANCE

Nom commercial - Commercial name - Handelsname - Nome depositato - Nombre comercial - Търговско наименование - Obchodní název - Kommercielle navn - Kaupallinen nimi - Kommercielle navn - Kereskedelmi név - Commerciële naam - Produktnavn

Référence / Reference / Bestellnummer / Codice / Referencia / Препратка / Referenčni / Reference / Tuotekoodi / Reference / Referencia / Referentie / Referance

Type/Type / Art/Tipo/Tipo / Тип / Typ / Type / Tyypit / Type / Típus / Type / Type

est conforme aux dispositions du Règlement (UE) 2016/425 - conforms to the requirements of the Regulation (EU) 2016/425 - mit den Bestimmungen der Verordnung (EU) 2016/425 - è conforme alle disposizioni della Regolamento (UE) 2016/425 - es conforme a las disposiciones del Reglamento (UE) 2016/425 - отговаря на приложимите изисквания на Регламент (ЕС) 2016/425- v souladu s ustanoveními nařízení (EU) 2016/425 - i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EU) 2016/425 - noudattaa Asetuksen (EU) 2016/425 vaatimuksia- i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EU) 2016/425 - 2016/425 EK rendelet előírásainak megfelelő - voldoet aan de bepalingen van de verordening (EU) 2016/425 - i samsvar med bestemmelsene i forordning (EU) 2016/425

Attestation UE de type N° / EU type certificate N° / Zertifikat UE Typ N°/Attestato UE del tipo N° / Certificado UE de tipo N° / Сертификат за ЕС изследване на типа N°/ Osvědčení typu EU/ Attestering type EU/ Todistuksen tyyppi EU / Attestering type EU / Igazolás típusa EU / Attest type EU / Attestering type EU

Délivrée par /Granted by /Ausgestellt von / Rilasciato da /Expedido por / Издаден от / vydané / udstedt af / myöntämä/ udstedt af/ által kibocsátott / uitgegeven door / udstedt av

Certifié ISO 9001:2015 déclare que l'EPI neuf décrit ci-après : - Certified ISO 9001:2015 declares that the new PPE model described hereafter - Beglaubigt ISO 9001:2015 erklärt dass die nachstehend beschriebene neue PSA Ausrüstung - Certificato ISO 9001:2015 dichiara che il nuovo DPI di seguito descritto: - Titulado ISO 9001:2015 declara que el nuevo EPI descrito a continuación - Сертифициран по ISO 9001 :2015, декларира, че описаното по-долу ново ЛПЦ:- Certifikaci ISO 9001: 2015 prohlašuje, že níže popsaný nový OOP - Certificeret ISO erklærer 9001:2015, at den nye PPE beskrevet nedenfor - Sertifioitu ISO 9011:2015 toteaa että uusi alla kuvattu henkilösuojain- Certificeret ISO erklærer 9001:2015, at den nye PPE beskrevet nedenfor - ISO tanúsított 9001:2015 kijelenti, hogy az új PPE alább - ISO gecertificeerd verklaart 9001:2015 dat de nieuwe Europese Volkspartij hieronder beschreven - Sertifisert ISO erklærer 9001:2015 at nye PPE beskrevet nedenfor

TRACT UP

BMTU

EN 567:2013

est identique à l'EPI ayant fait l'objet de l'attestation d'examen "UE" de type (module B) - is identical to the PPE model subject of the EU type examination certificate (module B) - identisch ist mit der PSA, die Gegenstand der EU-Baumusterprüfbescheinigung (modul B) - è identico al DPI oggetto dell'attestato di certificazione UE del tipo (modulo B) - es identico al EPI que ha sido objeto del examen UE de tipo (modulo B) - e идентично на ЛПЦ, предмет на ЕС изследване на типа (модул B) - je totožný s EPI ohlášil osvědčení typu EU (modul B) - er identisk med EPI rapporteret attesting type EU (modul B) - on samanlainen henkilösuojaimen kanssa, joka on EU tyyppitarkastusertifioitu (moduuli B)- er identisk med EPI rapporteret attesting type EU (modul B) - megegyezik a EPI számmal be a tanúsítvány típusa EU (B modul) - is identiek aan de EPI gemeld het attest type EU (module B) - er identisk EPI rapportert attesting type EU (modul B)

008220113606200283

APAVE (0082)
CETE APAVE SUD-EUROPE
BP 193
13322 MARSEILLE Cedex
FRANCE

est soumis à la procédure d'évaluation de la conformité sur la base de l'assurance qualité du mode de production (module D), sous la surveillance de l'organisme notifié n° 0598 / is submitted to the type conformity assessment procedure on the basis of the quality assurance of the production process (module D) under the supervision of the notified body n° 0598 / wird dem Bewertungsverfahren hinsichtlich der Konformität mit dem Baumuster auf der Grundlage einer Qualitätssicherung bezogen auf den Produktionsprozess (Modul D), unter Aufsicht der gemeldeten Stelle n°0598 / è sottoposto alla procedura di valutazione della conformità al tipo basata sulla garanzia di qualità del processo di produzione (modulo D), sotto la sorveglianza dell'organismo notificato n°0598 / está sometido al procedimiento de evaluación de la conformidad con el tipo basada en el aseguramiento de la calidad del proceso de producción (modulo D), bajo la supervisión del organismo notificado n°0598 / e преминало процедура за оценяване на съответствието въз основа на осигуряване качеството на производството (модул D) под контрола на нотифициран орган n° 0598 / je předložen k posouzení o shodě založené na zabezpečování jakosti způsob výroby (modul D), pod dohledem oznámeného subjektu č. 0598 / forelægges evalueringsprocedure overensstemmelseserklæring baseret på kvalitetssikring af tilstanden af produktionen (modul D), under tilsyn af det bemyndigede organ no. 0598 / toimitetaan tyyppihyväksyntämenettelyyn tuotantoprosessin laadunvarmistuksen perusteella (moduuli D) ilmoitetun laitoksen valvonnassa no 0598 / forelægges evalueringsprocedure overensstemmelseserklæring baseret på kvalitetssikring af tilstanden af produktionen (modul D), under tilsyn af det bemyndigede organ no. 0598 / az értékelési eljárás alapuló minőségbiztosítás (D modul), no. 0598 -a bejelentett szervezet felügyelete alatt a termelési mód a megfelelőségi / wordt voorgelegd aan de procedure voor de beoordeling van conformiteit op kwaliteitsborging voor de mode van de productie (module D), onder toezicht van de aangemelde instantie no. 0598 gebaseerd / sendes til evaluering prosedyren konformitet basert på kvalitetssikring av produksjonen (modul D), under oppsyn av varslet kroppen nr 0598

Fait à/Done at/Geschehen zu/Fatto a/Hecho a
/Съставено в /V Bruselu / Gjort på /Paikka /Gjort på
/Kelt / Gedaan te / Gjort på : VIENNE (38)

Date/ Date/Datum/ Data/ Fecha /Дата /datum / dato
/päiväys / datum / dátum / datum / dato: 07/12/2020

Michel BEAL - PDG

SGS Fimko Oy Finland



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA « UE » - « EU »-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
- DECLARATIA DE CONFORMITATE A « UE » - IZJAVA « EU » O SKLADNOSTI. T- « EU »

VYHLÁSENIE O ZHODE -欧盟的一致性声明 -

AB UYGUNLUK BEYANI – คำประกาศของสหภาพยุโรปเรื่องความสอดคล้อง -

ИЗЈАВА О УСКЛАЂЕНОСТИ ЕУ - ДЕКЛАРАЦИЈА СООТВЕТСТВИЈА ЕС -
DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE - EU 적합성 선언 - EU適合宣言

Esta declaração de conformidade é estabelecida sob a responsabilidade do fabricante - Denna försäkran om överensstämmelse upprättas under sulaansvaret av tillverkaren - Declaratia de conformitate este stabilit raspunderea exclusivă a producătorului - Ta izjava o skladnosti je določena v skladu z odgovornostjo proizvajalca - Toto vyhlásenie o zhode je založená na výhradnú zodpovednosť výrobcu - 本符合性声明由制造商自行??制定。 - Bu uygunluk beyanı üreticinin tek sorumluluğu altında kuruldu - ประกาศความสอดคล้องนี้จัดทำขึ้นโดยผู้ผลิตเท่านั้น รับผิดชอบต่อการสอดคล้องของผลิตภัณฑ์ - Ова декларација конформизма је установљена преузети толику одговорност произвођача - Эта Декларация соответствия устанавливается под ответственность производителя - Niniejsza deklaracja zgodności jest ustalona na wyłączną odpowiedzialność producenta - 적합성의이 선언 제조자의 책임 아래 설정 됩니다 - メーカーの責任の下で適合性のこの宣言を設立します。

O fabricant - Tillverkaren
Producător - Proizvajalec
Výrobca - 製造商
Üretici - ผลิต
Произвођач - Производителъ
Producent - 제조 업체
製造元

Béal
2 rue Rabelais
38200 VIENNE
FRANCE

Certificada ISO 9001:2015 declara que o novo EPI descritos abaixo: - Certifierat ISO förklarar 9001:2015 att den nya PPE beskrivs nedan - Certificat ISO 9001:2015 declară că EIP nou descrie mai jos - Certificiran ISO 9001:2015 izjavlja, da je opisana nova spodaj - Certifikované ISO 9001:2015 vyhlasuje, že nový OOP opísaný nižšie - 通过 iso 9001:2015 认证的新ppe 声明: ISO sertifikalı 9001:2015 yeni KKE aşağıda açıklanan bildirir ได้รับการรับรอง ISO 9001:2015 ประกาศว่า PPE ไหมที่อธิบายไว้ด้านล่าง - Сертификат ИСО 9001:2015 изјављује да је нови Информишите описана испод - Сертифицирован ISO 9001:2015 заявляет, что новые СИЗ описано ниже - Certyfikat ISO 9001:2015 oświadcza, że nowy środek ochrony indywidualnej opisane poniżej - ISO 인증 9001:2015 선언 새로운 PPE 아래에서 설명 합니다. - ISO の認定 9001:2015 は新しい PPE が下記を宣言します。

Nome comercial - Kommersiellt namn - Denumirea comercială - Trgovsko ime - Obchodný názov - 商业名称 - Ticari adı - ชื่อทางการค้า - Комерцијални име - Комерческое наименование - Nazwa handlowa - 상업 이름 - 商品名

Referinça / Referens / Referință / Sklic / Odkaz / 参考 / Başvuru / อ้างอิง / Референца / Ссылка / Odwołanie / 참조 / 参照

TRACT UP

BMTU

Tipo / Typ / Referință / Vrsta / Typ / ? 型 /
Türü / 種類 / Тип / Тип / Tyru / 유형 /
タイプ

EN 567:2013

em conformidade com as disposições do Regulamento (UE) 2016/425 - överensstämmer med bestämmelserna i förordning (EU) 2016/425 - în conformitate cu dispozițiile din Regulamentul (UE) 2016/425 - v skladu z določbami Uredbe (EU) 2016/425 - v súlade s ustanoveniami nariadenia (EÚ) 2016/425 - 遵守条例 (欧盟) 2016/425 - yönetmelik (AB) 2016/425 hükümler ile uyumludur - สอดคล้องกับบทบัญญัติของกฎระเบียบ (สหภาพยุโรป) 2016/425 - у складу са одредбама од регулације (ЕУ) 2016/425 - соответствует положениям постановление (ЕС) 2016/425 - zgodnie z przepisami rozporządzenia (UE) 2016/425 - 준수 규정의 규정 (유럽 연합) 2016/425 -規則 (EU) 2016/425 規定に準拠しています

é idêntico do EPI relatou o tipo de atestado EU (módulo B) - är identisk med EPI rapporterade intyg typ EU (modul B) - este identic cu EPI raportat tip atestare EU (modulul B) - je enaka v EPI poročali potrdilo vrste EU (modul B) - je tožný s EPI hlásené potvrdenie typu EÚ (modul B) - 与 epi 报告的欧盟认证类型相同 (模块 b) - aynıdır epinefrini yavaş yavaş tasdik türü EU (modül B) bildirdi - เหมือนกับ EPI การรายงานชนิดรับรอง EU (โมดูล B) - идентична ЕПИ је пријавила тип атест ЕУ (модул Б) - идентичен ЕПИ соопшили аттестация типа ЕС (блок В) – jest taka sama, jak EPI zgłaszane atestacji typu EU (moduł B) - 동일에서 피 보고 증명 종류 EU (모듈 B) - 同じです、エビ報告検証タイプ EU (モジュール B)

008220113606200283

APAVE (0082)
CETE APAVE SUD-EUROPE
BP 193
13322 MARSEILLE Cedex
FRANCE

é submetido ao procedimento de avaliação de conformidade baseada na garantia da qualidade do modo de produção (módulo D), sob a supervisão do organismo notificado n.º 0598 - lämnas till utvärderingsförfarandet för av överensstämmelse som grundar sig på kvalitetssäkring av funktionsläget av produktionen (modul D), under överinseende av det anmälda organet nr 0598 - este supus la procedura de evaluare de conformitate pe baza asigurării calității de modul de producție (modulul D), sub supravegherea organismului notificat 0598 nr. - vloži v postopek ocenjevanja skladnosti, ki temelji na kakovosti načina proizvodnje (modul D), pod nadzorom priglasi organ 0598 št. - je predložený hodnotiací postup o zhode na základe zabezpečenia kvality spôsobu výroby (modul D), pod dohľadom notifikovaného orgánu č. 0598 - 在通知机？第0598号的？督下，根据生？方式的？量保？（模？d）提交合格？定程序 - kalite güvence üretim (modül D), bildirilen vücut No 0598 gözetimi altında modu temel alan uygunluk değerlendirmе prosedürü için gönderilmiş - ขั้นตอนการประเมินความสอดคล้องตามระบบประกันคุณภาพของการผลิต (โมดูล D), ภายใต้การดูแลของร่างกายนี้อย่างเลข 0598 ในมาตรการส่ง - проследи евалуација процедура конформизма заснован на осигурање квалитета производње (модул D), под надзором Сертификационо тело бр. 0598 режима - представлена процедура оценки соответствия на основе качества режима производства (модуль D), под надзором уполномоченного органа № 0598 - jest przekazywane do procedury oceny zgodności w oparciu o zapewnienie jakości w trybie produkcji (moduł D), pod nadzorem jednostki notyfikowanej nr 0598 - 통보 신체의 번호 0598 감독 (모듈 D), 생산의 모드의 품질 보증에 따라 적합성 평가 절차에 제출 - ノーティファイドボディ号0598の監督の下で (モジュール D)、生産のモードの品質保？に基づく適合性評価手順に送信されます

SGS Fimko Oy Finland

Feito em - Gjort på - Face la - Sestavljeno v - Urobit' na
- 完成时间: - Bitmiş - 完成 - Врши се на - Сделано
в - Sporządzono - 예 다 - を行います。: VIENNE (38)

Date/ data / datum / data / datum / dátum / 日期 / tarih /
วันที่ / датум / дата / data / 날짜 / 日付 : 07/12/2020

Michel BEAL - PDG



FRANÇAIS

UTILISATION :

Avant utilisation , lire attentivement cette notice et conservez là.

Domaine d'application :

Équipement de protection individuel (EPI). Référence Standard - EN 567:2013. Équipement pour l'alpinisme et l'escalade: Bloqueur. Poulie bloqueur compact à utiliser sur des cordes accessoires (EN564), des cordes semi-statiques (EN 1891) ou dynamiques (EN 892) de diamètre 8≤ Ø ≤ 11 mm. UIAA- 126. L'équipement conçu pour les risques de chutes en hauteur.

Compatibilité:

Vérifiez la compatibilité de ce dispositif avec les autres éléments du système. Les éléments utilisés avec votre dispositif doivent être conformes aux normes en vigueur dans votre pays.

Veillez à la compatibilité connecteurs/dispositif (formes, dimensions...).

Pour assurer le bon fonctionnement du système, veillez à utiliser les cordes préconisées. Lors de l'utilisation, il est essentiel, pour la sécurité de l'utilisateur, que le dispositif ou le point d'ancrage soient toujours correctement positionnés de manière à réduire au minimum le risque et la hauteur de chute.

L'utilisateur devra toujours se trouver au-dessous du point d'ancrage (Fig. 2). Insertion de la corde : ouvrir le flasque mobile en le désengageant du réa fixe et en le faisant pivoter.

ouvrir la came en la faisant tourner, insérer la corde en respectant la direction haut/bas, puis fermer le flasque mobile en l'engageant sur le réa fixe.

insérer un connecteur de forme ovale dans le trou de connexion du réa fixe. (Fig. 3).

Test de fonctionnement : faire un essai de blocage pour vérifier le bon sens de montage du dispositif (Fig. 4). Retirer la corde :

le dispositif doit être libéré de la charge pour faciliter l'ouverture de la came.

retirer le connecteur.

ouvrir le flasque fixe.

faire coulisser le dispositif vers le haut en l'écartant de la corde.

la corde se libère seule.

Remontée sur corde:

le dispositif glisse librement vers le haut et il se bloque dans sa position.

le dispositif ne doit pas être utilisé dans des situations où le facteur de chute pourrait être supérieur à 1, c'est à dire que l'utilisateur devra toujours se trouver au-dessous du dispositif et/ou du point d'ancrage (Fig. 2).

une chute de facteur supérieur à 1 pourrait causer la rupture de la corde.

Hissage – exemples d'utilisation correcte et application (Fig.6)

Moufflage (Fig.7)

Nomenclatures: (Fig.1)

Flasque fixe, (2) Came, (3) Réa fixe, (4) Flasque mobile, (5) Trou de connexion, (6) Bague élastique.

PRECAUTIONS :

Charge d'utilisation maximale en mode bloqueur : 2kN (recommandation du fabricant).

Charge de rupture de la corde en mode bloqueur : 4kN.

Matériel et température d'utilisation :

Matériaux principaux :

Aluminium, acier inoxydable, silicone.

Ce dispositif est utilisable à une température comprise entre -40°C et +60°C.

Les hautes ou les basses températures, l'humidité, le sel, la glace, la boue, la pluie, l'huile, la poussière peuvent influencer négativement les performances du dispositif et de la corde associée.

Équipement à ne pas utiliser en dehors de ses limites, ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

Ne pas utiliser le dispositif sur câble métallique ou corde tressée.

Toute modification du dispositif ou toute adjonction ne peut se faire sans l'accord préalable écrit du fabricant.

Avant et pendant l'utilisation, prévoyez un plan de secours et définissez les moyens pour intervenir rapidement en cas de difficultés rencontrées.

Ceci implique une formation adéquate aux techniques de sauvetages.

L'Y utilisation en sauvetage n'entre pas dans le cadre du règlement (UE) n° 2016/425.

ENTRETIEN :

Conserver le dispositif dans un état de fonctionnement sûr en effectuant des actions préventives simples comme le nettoyage et en assurant le stockage.

Si le dispositif est sale, nettoyez-le avec de l'eau douce froide (maximum 30°C) si nécessaire en utilisant un **Nettoyant ROPE CLEANER BEAL** , et essuyez le avec un tissu non abrasif. Graisser les articulations avec une huile à base de silicone.

Ne pas laisser tremper le dispositif entièrement dans de l'eau.

Conditions de stockage et transport:

stocker le dispositif au sec à l'abri des UV, produits chimiques.

Transporter le dispositif dans un sac à l'abri des chocs dans des conditions similaires au stockage.

Examen périodique et points d'inspection :

La sécurité de l'utilisateur est liée au maintien de l'efficacité et à la résistance du dispositif.

L'examen se fait en fonction de la fréquence d'utilisation et doit tenir compte de facteurs tels que la réglementation, le type de dispositif et les conditions environnementales.

L'examen périodique doit être effectué au moins une fois tous les 12 mois.

Cet examen doit être effectué par une personne compétente et dans le respect strict des modes opératoires d'examen périodique du fabricant.

L'examen de la lisibilité des marquages doit également être effectué.

Les résultats des examens devront être reportés sur la fiche de vie prévue à cet effet jointe et devant accompagner tout matériel.

Si le dispositif laisse apparaître des signes de déformation, corrosion, fissure, formation d'arêtes tranchantes etc...

REPLACEZ le immédiatement.

Avant chaque utilisation vérifier que: il n'y a pas de signes d'usure, fissures, corrosion ou déformation.

la came de blocage tourne librement sans s'arrêter. le ressort de la came la fait fonctionner dans la position de blocage de la corde.

les dents de la came soient toutes présentes et sans signes d'usure.

le flasque mobile est pleinement engagé sur la gorge externe du réa fixe.

le connecteur dans le trou du dispositif puisse tourner librement.

le système de fermeture des connecteurs fonctionne correctement.

la corde et les possibles coutures sont en bon état (pas des coupures, des points d'usure, d'abrasions, de brûlures ou corrosions) sans signes apparents d'usure anormal.

le dispositif est parfaitement propre.

Pendant chaque utilisation vérifier : le positionnement correct de la corde à l'intérieur du dispositif.

que la corde ne soit pas sale de boue ou gelée et aux possibles objets étrangers qui peuvent gêner le fonctionnement correct de la came de blocage sur la corde.

le bon fonctionnement du dispositif et la bonne connexion et disposition des autres composants du système.

le parfait fonctionnement du système de fermeture des connecteurs utilisés

que la corde reste tendue dans le but de limiter les chutes.

DURÉE DE VIE :

La bague élastique en silicone s'usant avec le temps, la durée de vie du dispositif est limitée à 15 ans à partir de la date de fabrication.

Un dispositif peut être détruit à sa première utilisation.

C'est le contrôle qui détermine si le dispositif doit être mis au rebut au plus vite.

Un dispositif doit être considéré comme non utilisable

lorsqu'il a subi des efforts importants (chute violente avec grande masse), lorsque la fiabilité du dispositif est mise en doute, lorsque vous ne connaissez pas l'historique du dispositif.

AVERTISSEMENT :

Cette notice doit être lue et conservée par son propriétaire et les utilisateurs.

En cas de perte, la notice est disponible sur le site du fabricant <http://www.beal-planet.com>

Les quelques cas de mauvaise utilisation présentés dans cette notice ne sont pas exhaustifs.

Il existe une multitude de mauvaises utilisations qu'il n'est pas possible d'énumérer.

L'apprentissage des techniques et compétences particulières sont requises pour l'utilisation de ce dispositif en

toute sécurité ou bien l'utilisateur doit être placé sous la surveillance directe d'une personne entraînée et compétente.

Les utilisateurs doivent être médicalement aptes aux activités en hauteur.

ATTENTION: être suspendu et inerte dans un harnais peut déclencher des troubles physiologiques graves ou la mort.

L'utilisation de matériel "d'occasion" est fortement déconseillée, le dispositif est réservé à l'usage d'une seule personne.

Vous êtes responsables de vos propres actions et décisions.

Il existe un danger susceptible de survenir lors de l'utilisation de plusieurs dispositifs dans lesquels la fonction de sécurité de l'un des dispositifs est affectée par la fonction de sécurité d'un autre dispositif ou interfère avec celle-ci.

Si le dispositif est revendu hors du premier pays de destination, il est essentiel pour la sécurité de l'utilisateur que le revendeur fournisse le mode d'emploi, les instructions d'entretien pour les examens périodiques ainsi que les instructions relatives aux réparations, rédigés dans la langue du pays d'utilisation du dispositif.

Les connecteurs ne doivent pas être mis en contact avec des agents chimiques.

SIGNIFICATION DES MARQUAGES : (Fig.9)

Lire les instructions d'utilisation attentivement.

Nom du fabricant / responsable de la mise sur le marché.

Nom du modèle.

Sens correct d'utilisation du dispositif.

CE: Conformité au Règlement Européen (2016/425) PPE.

0598: Numéro de l'organisme intervenant dans le contrôle de la fabrication, SGS FIMKO OY - Takomotie 8 - 00380 HELSINKI – Finlande.

Numéro et caractéristiques des Normes EN de référence, Normes Standard.

IdN: Numéro de lot :

Numéro de série : NNNN MM/YY.

NNNN = numéro incrémenté 0001, 0002, 0003...

MM = mois de production.

YY = année de production.

Les 2 derniers chiffres indiquent l'année de fabrication.

Date de fabrication MM/YY (MONTH/YEAR).

Organisme notifié intervenant pour l'examen UE de type :

APAVE SUDEUROPE SAS - CS60193 - 13322 MARSEILLE Cedex 12- France, no 0082.

GARANTIE BEAL :

Ce dispositif est garanti pendant 3 ans contre tout défaut de matière ou de fabrication.

Sont exclus de la garantie : l'usure normale, les modifications ou retouches, le mauvais stockage, le mauvais

entretien, les dommages dus aux accidents, aux négligences, aux utilisations pour lesquelles ce dispositif n'est pas destiné.

RESPONSABILITÉ :

BEAL n'est pas responsable des conséquences

directes, indirectes, accidentelles ou de tout autre type de

dommages survenus ou résultant de l'utilisation de ses produits

DECLARATION DE CONFORMITÉ :

La déclaration UE de conformité disponible sur :

<http://www.beal-planet.com>

COORDONNEES BEAL :

BEAL - 2, rue Rabelais - 38200 VIENNE FRANCE

Téléphone:

(+33), 474 788 888

<http://www.beal-planet.com>

commercial@beal-planet.com

ENGLISH

USE:

Before any use, read this notice carefully and then retain it.

Field of application:

Personal Protective Equipment (PPE)

Standard reference - EN 567:2013.

Equipment for mountaineering and climbing.

Rope clamp.

Compact rope clamp for use on accessory ropes (EN564), semi static ropes (EN 1891) or dynamic ropes (EN 892) of diameter 8≤ Ø ≤ 11 mm.

UIAA- 126.

Equipment for risk of falls from a height for rescue, mountaineering and climbing.

Compatibility:

Check the compatibility of this product with other elements of the system

Other equipment used with the device shall meet current standards in your country.

Ensure that the device and the attachment connector are compatible (shape, dimensions).

Ensure that appropriate ropes are used, to ensure that the system works correctly.

During use, it is essential for user safety that the device or anchor point is managed and positioned correctly, in order to minimise the risk and any potential fall from height.

User will always be situated below the position of anchor point (Fig. 2).

Rope inserting:

open the movable flange by disengaging it from the connection hole and rotating it.

open the cam by rotating it.

insert rope respecting compatible rope diameter range, then close movable flange inviting in the fixed sheave and connection hole.

insert a connector (oval shape) into the connection hole of the fixed sheave.

(Fig. 3).

Functional test:

Carry out a function test to check the correct direction of use of the device (Fig. 4).

Removing from rope:

The device must be free of load in order to open the cam easier.

Remove connector

open fixed flange.

slide and pull device simultaneously along the rope in order to remove it.

rope come up alone.

Progression on rope:

The device slides freely in the direction of the arrow and locks when pulled in the opposite direction.

The device should not be used in situations where the fall factor may be higher than 1, this means that the user will always be below the device and / or the anchor point (Fig. 2).

A fall factor higher than 1 could break the rope.

Hauling – examples of correct use and mis-use (Fig.6)

Hauling system (Fig.7)

Nomenclature: (Fig.1)

Fixed flange, (2) Cam, (3) Fixed sheave, (4) Movable flange, (5) Connection hole, (6) Elastic ring.

PRECAUTIONS:

Working load limit in locked position:

2kN (producer recommendation).

Load at which the rope will rupture in locked position:

4kN.

Material & temperature of use:

Main material:

Aluminium, stainless steel, silicone.

This product is usable at temperature included of -40°C & +60°C.

High or low temperatures, humidity, frost, mud, rain, oil and dust may have a negative effect on the performance of the equipment and the rope connected to it.

The equipment must not be used beyond these limits or in any situation for which it is not intended.

Never use device on metallic cable or braided ropes.

No modification or addition may be made to the equipment without the prior written agreement of the manufacturer.

Before and during uses, the possibility of rescue in case of difficulty must be considered.

This involves proper training in rescue methods.

Rescue use is not part of the framework of the regulation **(EU) n° 2016/425.**

MAINTENANCE:

Keep personal protective equipment in a safe working condition by carrying out simple preventative work such as cleaning and careful storage.

If the harness is dirty, wash in clean cold water (maximum 30°C) if necessary use **Beal Rope Cleaner**, using a brush made, with synthetic bristles.

Lubricate hinge with a silicon oil

Don't submerge the device completely in water.

Storage conditions & shipping:

store the product in the cool, dry, aired area, away, UV exposure & chemicals products.

Transport the product in a suitable storage bag away impact damage in the same conditions as storage.

Periodic exam & items for inspection:

The user's safety depends upon maintaining the efficiency and strength of the equipment.

The inspection frequency depends upon the frequency of use and must allow for factors such as regulation, the type of equipment and environmental conditions.

Regular inspections must be carried out at least once every 12 months

Inspection must be carried out by a qualified person and must strictly observe the manufacturer's regular inspection methods.

Ensure that all the markings are legible.

Record the results of your inspection on the PPE inspection form that must be kept with the product.

If product shows any sign of deformation, corrosion, cracking, burrs, etc.

REPLACE it immediately.

Before each use ensure the:

product is free of corrosion, cracks, deformation, abrasion, wear, sharp edges, etc.

cam's spring works and makes the cam block.

cam's teeth are not missing or worn out.

movable flange is fully engaged on the external groove of the fixed sheave.

attachment connector shall turn freely in the holes.

attachment connector locks correctly

rope and the termination stitching are in a good condition (not show cut-off, wear points, abrasions, burns or corrosions) without visible signs of abnormal wear.

The device is perfectly clean.

During each pre-use check:

correct positioned of rope inside of device the rope is not dirty or soiled with contaminants, abrasive materials, mud or frozen which can disturb correct functioning of locked cam on rope.

The condition of the product and its connections to the other equipment.

that it has closed

the rope stays taut in order to limit falls;

Product could be destroyed during its first use.

It is the inspections which determine if the product must be scrapped more quickly.

Product would be considered unusable:

if it has been subjected to high forces (e.g. a violent fall with a heavy weight).

when the reliability of the device is in doubt.

when you do not know the device history.

LIFETIME:

The elastic silicone ring wears down with the time, the lifetime of the device is limited to 15 years from the date of manufacture.

Product could be destroyed during its first use.

It is the inspections which determine if the product must be scrapped more quickly.

Product would be considered unusable:

if it has been subjected to high forces (e.g. a violent fall with a heavy weight).

when the reliability of the device is in doubt.

when you do not know the device history.

WARNING:

These instructions must be read and retained by the owner and users.

Should they be lost, they can be downloaded from <http://www.beal-planet.com>

The various cases of incorrect use shown in this notice are not exhaustive.

There are innumerable incorrect uses possible, and it is not feasible to show them all.

Special knowledge and training are required to use this product or user placed under the direct control of a

competent person.

The user must make sure their health condition does not affect their security while using this material.

Warning: inert suspension in a harness and failure to follow these warnings can result in serious injury or death.

"Second-hand" equipment is not advised. PPE should be issued to one person.

You are responsible for your own actions and decisions.

TRACT UP

MICRO BLOQUEUR ROPE CLAMP

EN 567:2013

English

Français

Español

Italiano

Deutsch

und bewahren Sie sie auf.

Portugués

Svenska

Norsk

Dansk

Nederlands

Suomi

Polski

i zachować ją.

Magyar

Český

Slovenský

Srpski/Hrvatski

Slovensko

Navodila shranite

Romana

Türkçe

Русский

Български

• Before any use, read this notice carefully and then retain it.

• Avant toute utilisation, lire cette notice attentivement et la conserver.

• Antes de cada utilización, lea atentamente esta ficha técnica y guárdela.

• Prima di ogni utilizzo, leggere attentamente questa nota informativa e conservarla.

• Lesen Sie vor jedem Gebrauch diese Anleitung aufmerksam durch

• Antes de qualquer utilização, leia atentamente esta notícia técnica e conserve-a.

• Före användning, läs denna instruktion noggrant, och behåll den.

• For utstyret tas i bruk, må denne instruksen leses nøye og deretter oppbevares.

• Læs brugsanvisningen grundigt inden brug og gem den.

• Lees voor elk gebruik aandachtig de gebruiksaanwijzing en bewaar ze.

• Ennen käyttöö, lue tämä ohje ja noudata sitä.

• Przed użyciem produktu zapoznać się uważnie z niniejszą instrukcją

• Haználat előtt olvassa el figyelmesen a tájékoztatót, és őrizze meg azt.

• Nepoužívejte tento výrobek bez pozorného prečtenia a porozumenia tohto návodu a dodržujte jej.

• Lesen Sie vor jedem Gebrauch diese Anleitung aufmerksam durch

• Pre upotrebe, pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga.

• Pred vsako uporabo skrbno preberite ta navodila za uporabo.

• Inaintea utilizării citiți cu atenție această notă și pastrați-o.

• Kullanım öncesi bu kılavuza dikkatlice okuyun ve saklayın

• Преди употребата прочетете внимателно упътването и го пазете

• Преди употреба прочетете внимателно упътването и го пазете

3 year guarantee	Garantie 3 Jahre	3 év garancia	3 års garanti	Garancija: 3 leta
Garantie 3 ans	Garantia 3 anos	Záruka 3 roky	3 jaar garantie	Garantie 3 ani
Garantia 3 años	3 års garanti	Záruka 3 roky	3 vuoden takuu	3yl garanti
Garanzia 3 anni	3 års garanti	Garancija 3 godine	Gwarancja 3 lata	Гарантия 3 гоѓа
			3 г. гаранция	

BEAL - 2, rue Rabelais - 38200 Vienne FRANCE
Tél : 33 (0)4 74 78 88 88 - Fax : 33 (0)4 74 85 27 76
http://www.beal-planet.com - commercial@beal-planet.com

ITALIANO

UTILIZZO:

Prima di ogni utilizzo, leggere attentamente questa nota informativa e conservarla.

Campo di applicazione:

Dispositivo di protezione individuale (DPI)

Norma di riferimento - EN 567:2013

Prodotto destinato alle attività alpinistiche.

Attrezzatura per alpinismo e arrampicata.

Bloccante

Bloccante compatto da usare con cordini (EN564:2015), corde semistatiche (EN1891:2001) o corde dinamiche (EN892:2016) di diametro 8≤ Ø ≤ 11 mm.

UIAA-A-126:

Dispositivo di protezione contro le cadute dall'alto per soccorso, alpinismo e arrampicata

COMPATIBILITÀ:

Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi del sistema.

Le altre attrezzature utilizzate con il dispositivo devono soddisfare gli standard attuali nel proprio paese.

Assicurarsi che il dispositivo e il connettore di collegamento siano compatibili (forma, dimensioni).

Per assicurare il buon funzionamento del sistema, utilizzare le corde adatte.

Durante l'uso, è essenziale per la sicurezza dell'utente che il dispositivo o il punto di ancoraggio sia gestito e posizionato correttamente, al fine di ridurre al minimo il rischio e l'eventuale caduta dall'alto.

L'utente sarà sempre situato sotto la posizione del punto di ancoraggio (Fig. 2).

Inserimento della corda:

Aprire la flangia mobile sganciandola dal foro di collegamento e ruotarla

Aprire la camma ruotandola

Inserire la corda rispettando i diametri compatibili, quindi chiudere la flangia mobile invitandola nella puleggia fissa o al punto di connessione.

Aprire la flangia fissa

Inserire il connettore (forma ovale) nel foro di collegamento della flangia fissa (Fig. 3)

Prova di funzionamento:

Eseguire un test funzionale per verificare la corretta direzione del dispositivo in attività (Fig.4)

Disinserimento dalla corda:

Il dispositivo deve essere privo di carico per aprire più facilmente la camma

Rimuovere il connettore

Aprire la flangia fissa

far scorrere e tirare contemporaneamente il dispositivo lungo la corda per rimuoverlo

La corda esce da sola

progressione su corda

Il dispositivo scorre liberamente nella direzione della freccia e si blocca quando tirato nella direzione opposta

Il dispositivo non deve essere utilizzato in situazioni in cui il fattore di caduta può essere superiore a 1, ciò significa che l'utente sarà sempre al di sotto del dispositivo e / o del punto di ancoraggio (Fig. 2).

Una caduta con fattore superiore a 1 potrebbe spezzare la corda.

Sollievoamento - esempi di uso corretto e uso improprio (Fig.6).

Sistema di sollievoamento – paranco (Fig.7).

Nomenclatura: (Fig.1)

DANSK

ANVENDELSE:

Læs denne brugsanvisning omhyggeligt før brug, og hav den derefter altid lettilgængelig.

Anvendelsesområde:

Personligt beskyttelsesudstyr (PPE)

Standardreference - EN 567: 2013.

Udstyr til bjergbestigning og klatring.

Rebklæmme

Kompakt rebklæmme til brug på accessory reb (EN564), semi-statisk reb (EN 1891) eller dynamisk reb (EN 892) med diameter 8≤ Ø ≤ 11 mm.

UIAA-A-126

Udstyr til risiko for fald fra højder - Til redning, bjergbestigning og klatring.

Kompatibilitet:

Kontroller om dette produkt er kompatibelt med andre anvendte produkter.

Andet udstyr, der bruges med enheden, skal opfylde de aktuelle standarder i det land du befinder dig i.

Sørg for, at enheden og karabinen er kompatible (form/dimensioner)

Sørg for, at der anvendes et passende reb for at sikre, at systemet fungerer korrekt.

Under brug er det vigtigt for brugerens sikkerhed, at enheden eller ankerpunktet placeres korrekt for at minimere risikoen for eventuelt fald fra højden.

Brugeren skal altid være placeret under ankerpunktets placering (fig. 2).

Isætning af reb:

Åben den bevægelige flange ved at løsne den fra forbindelseshullet og drej den.

Åben låsekammen ved at dreje den.

Indsæt rebet (med den rette størrelse) og luk de refteer den bevægelige flange, som passer ind i den faste skive samt forbindelseshul.

Indsæt en karabin (oval form) i forbindelseshullet på den faste skive.

(fig. 3)

Funktionstest:

Foretag en funktionstest for at kontrollere den korrekte brug af enheden (fig. 4).

Fjernelse fra reb:

Enheden skal være uden belastning for at åbne låsekammen lettere.

Fjern karabin

29. Åben flangen.

Skub enheden og træk i rebet samtidig for at fjerne rebet.

rebet er hermed fjernet fra enheden

funktion på reb:

Enheden glider frit i pilens retning og låses, når den trækkes i den modsatte retning.

Enheden bør ikke bruges i situationer, hvor fald-faktoren kan være højere end 1, hvilket betyder, at brugeren altid skal være under enheden og / eller ankerpunktet (fig. 2).

En faldfaktor højere end 1 kan ødelægge rebet.

Hejse - eksempler på korrekt og forkert brug (fig. 6).

Trækssystem (Fig. 7).

Fortegnelse over delene: (fig.1)

(1) Fast flange (2) Låsekam (3) Låsekammerets aksel (4) Bevægelig flange (5) Forbindelseshul (6) Elastisk ring.

FORHOLDSREGLER:

Arbejdsbelastningsgrænse i låst position: 2kN (producentanbefaling).

Belastning hvor rebet knækker i låst position: 4kN.

Materiale og brugstemperatur:

Hovedmaterialer:

Aluminium, rustfrit stål og silikone.

Dette produkt kan bruges ved følgende temperaturer - begge temperaturer inklusiv -40 ° C og + 60 ° C.

Høje eller lave temperaturer, fugt, frost, mudder, regn, olie og støv kan have en negativ indvirkning på udstyrets ydeevne og det reb, der er forbundet til det.

Udstyret må ikke bruges ud over de foreskrevne bestemmelser eller i nogen situation det ikke er beregnet til.

Brug aldrig enheden på wire eller flettet reb.

Der må ikke foretages ændringer eller tilføjelser til udstyret uden forudgående skriftlig aftale fra fabrikanten.

For og under brug skal muligheden for redning og eventuelle vanskeligheder altid overvejes.

Dette involverer korrekt træning i redningsmetoder.

Redning er ikke en del af rammen for regulativerne (EU) nr. 2016/425.

VEDLIGEHOLDELSE:

Sørg altid for, at udstyret er renset og rengjort – Opbevar udstyret forsvarligt.

Hvis seletojet er snavset, vaskes den rent koldt vand (maks. 30 ° C).

Hvis nødvendigt, brug Beal Rope Cleaner og en syntetisk børste.

Smør hængslet med en silikoneolie.

Dyp ikke enheden helt ned i vand.

Opbevaringsbetingelser og forsendelse:

Opbevar produktet i det kølige, tørre, luftede område, væk fra UV-eksponering og kemiske produkter.

Transporter produktet i en egnet opbevaringspose.

Undgå slagskader på produktet.

Periodisk inspektion:

Brugerens sikkerhed afhænger af, at udstyrets effektivitet og styrke opretholdes.

Inspektionsfrekvensen afhænger af brugsfrekvensen og skal give mulighed for faktorer som regulering, udstyrstype og miljøforhold.

Regelmæssige inspektioner skal udføres mindst én gang hver 12. måned.

Inspektion skal udføres af en kvalificeret person og skal nøje overholde producentens regelmæssige inspektionsmetoder.

Sørg for, at alle mærkater er læsbare.

Registrer resultaterne af din inspektion på den PPE-inspektionsformular, der skal opbevares sammen med produktet.

Hvis produktet viser tegn på deformation, korrosion, revner, grat osv.

NORSK

UDSKIFT det straks.

Før hver bruk skal du sikre dig, at:

Produktet er fri for korrosjon, revner, deformation, slid, skarpe kanter mv.

Låsekammen kan bevege seg frit uten at gribe fat i rebet.

Låsekammens fjeder fungerer og får låsekammen til å blokere.

Låsekammens tænder ikke mangler og er slidte.

Bevægelig flange er helt tilpasset på den udvendige rille i den faste skive.

Karabinen skal kunne dreje fritt i hulleme.

Karabinen skal forbindes korrekt

Reb og rebenden (syningen på rebet), skal være i god stand (må ikke være afskåret, ikke have slidpunct, friktionsmærker, forbrændinger eller korrosion) og uden synlige tegn på unormalt slid.

Enheden skal være helt rent.

Ved hver kontrollør brug:

Korrekt placering af reb i enheden.

Rebet må ikke være snavset eller beskidt med forurenende stoffer, sliematerialer, være mudret eller frosset til, da det kan forstyrre den korrekte funktion af låsekammen på rebet.

Produktets tilstand og tilsutninger til andet udstyr undersøges inden brug.

Produktet undersøges og skal have en fri bevægelse af den bevægelige flange, og at den er lukket

Rebet forbliver stramt for at begrænse faldet;

LEVETID:

Den elastiske silikonerings slides med tiden, enhedens levetid er begrenset til 15 år fra frems-tillingsdatoen.

Produktet kan blive ødelagt under dets første brug.

Det er inspektioner, der bestemmer, om produktet skal skrotes tidligere hurtigere.

Produktet vil blive betragtet som ubrugeligt:

Hvis det er blevet udsat for høj kraft (f.eks. Et voldsomt fald med tung vægt).

Når man er i tvivl om pålideligheden.

Når du ikke kender enhedens historie.

ADVARSEL:

Disse instruktioner skal læses og opbevares af ejeren og brugeren.

Skulle de gå tabt, kan de downloades fra Http://www.beal-planet.com

De forskellige tilfælde af forkert brug, der er vist i denne meddelelse, er ikke udtømmende.

Der er utallige forkerte anvendelsesmuligheder, og det er ikke muligt at vise dem alle.

Der kræves særlig viden og træning for at bruge dette produkt eller bruger under direkte supervision af en kompetent person.

Brugeren skal sørge for, at deres helbredstilstand ikke påvirker brugerens sikkerhed, når han bruger dette produkt.

Advarsel: forkert ophæng i en sele og manglende overholdelse af disse advarsler kan resultere i alvorlig personskade eller dødsfald.

“Brug” udstyr anbefales ikke. PPE bør kun bruges af én person.

Du er ansvarlig for dine egne handlinger og beslutninger.

Samtidig brug af flere slags udstyr, hvor sikkerhedsfunktionerne kan påvirke eller forstyrre hinanden kan udgøre en fare.

Hvis produktet sælges uden for dets første bestemmelsesland, er det vigtigt for brugerens sikkerhed, at forhandler giver instruktioner til brug, vedligeholdelse, periodiske undersøgelser og reparation på sprog for det land hvor brug af produktet skal foregå.

Karabin kan blive alvorligt beskadiget ved kontakt med kemikalier.

BETYDNING AF MÆRKNING: (Fig. 9)

Læs brugsanvisningen omhyggeligt!

Producentens navn / mærkeidentifikationsmærke

Produktnavn

Brugsanvisning

CE: Overensstemmelse med det Europæiske Direktiv (2016/425) PPE.

0598: Antallet af organisationer, der fører tilsyn med kontrol med fremstilling, SGS FIMKO Oy-Takomatie 8 - 00380 HELSINKI - Finland.

Standardnumre.

IDN: Identifikationsnummer:

Serienummer: NNNN MM / YY.

NNNN = Stigende nummerering 0001, 0002, 0003 ...

MM = produktionsmåned.

YY = produktionsår.

De sidste 2 cifre angiver produktionsåret.

Produktionsdato: MM / AA (MÅNED / ÅR).

Bemyndiget instans til EU-typeafprøvning

APAVE SUEDEUROPE SAS - CS60193 - 13322 MARSEILLE Cedex 12- Frankrig, nr. 0082.

BEAL GARANTI:

Dette produkt er under garanti i 3 år mod fejl i materialer eller fremstilling.

Undtagelser fra garantien: normalt slid, ændringer på produktet, så det ikke længere er i original stand, forkert opbevaring, dårlig vedligeholdelse, skader på grund af ulykker, forsømmelse eller forkert brug.

ANSVAR:

BEAL er ikke ansvarlig for konsekvenserne, direkte, indirekte eller utilsigtede eller enhver anden type skade der skyldes brugen af dets produkter.

ERKLÆRING OM OVERENSSTEMMELSE:

EU-overensstemmelseserklæring er tilgængelig på: http://www.beal-planet.com

DETALJER VED KONTAKT:

BEAL - 2, rue Rabelais - 38200 VIENNE FRANKRIG

Telefon: (+33). 474 788 888

Http://www.beal-planet.com

commercial@beal-planet.com

Fig. 1

Fig. 2

Fig. 3

Fig. 4

Fig. 5

Fig. 6

Fig. 7

Fig. 8

Fig. 9

perfekt funksjon av den bevegelige sideplaten og at den er lukket

tauet er stramt slik at det begrenser fall.

LEVETID:

Den elastiske silikonerings slites med tiden. Levetiden til enheten er begrenset til 15 år fra produksjonsdato. Produktet kan bli ødelagt første gang det brukes.

Det er inspeksjoner som avgjør om produktet må kasseres raskere.

Produktet skal kasseres hvis:

det har blitt utsatt for høy belastning (f.eks. et kraftig fall med stor vekt)

når man er i tvil om påliteligheten til enheten.

når du ikke kjenner produktets bruk og inspeksjonshistorie.

YY = produktionsår.

ADVARSEL:

Disse instruksjonene må leses og beholdes av eieren og brukeren.

Skulle de gå tapt, kan de lastes ned fra Http://www.beal-planet.com

De forskjellige tilfellene av feil bruk vist i denne bruksanvisningen er ikke uttømmende.

Det er utallige eksempler på uriktige bruk og det er ikke mulig å vise dem alle.

Det kreves kunnskap og opplæring for å bruke dette produktet, eller at brukeren er passert under direkte kontroll av en kompetent person.

Brukeren må sørge for at helsetilstanden ikke påvirker sikkerheten når han bruker dette produktet.

Advarsel : feil bruk av selen og manglende overholdelse av disse advarselene kan føre til alvorlig personskade eller død.

Bruk av "annenhands" utstyr frarådes på det sterkeste.

Personlig verneutstyr er personlig.

Du er ansvarlig for dine egne handlinger og beslutninger.

Ved bruk av flere produkter og systemer sammen kan sikkerhedsfunktionene påvirkes og utgøre en fare.

Hvis produktet selges utenfor det første bestemmelseslandet, er det viktig for brukerens sikkerhet at forhandleren gir instruksjoner for bruk, vedlikehold, periodiske kontroll og reparasjon på språket til landet der produktet skal brukes.

Koblingsstykker kan bli alvorlig skadet ved kontakt med kjemikalier.

FORKLARING TIL MERKING: (Fig. 9)

Les bruksanvisningen nøye.

Producent navn / Varemerkeidentifikasjon

Produkt navn

CE: Overensstemmelse med den europeiske direktivet (2016/425) om personlig verneutstyr.

0598: Teknisk kontrollorgan for produksjon, SGS FIMKO Oy-P O Box 30 (Sarkiniementie 8 - 00211 HELSINKI – Finland.

Antall og karakteristikk for EN-standard. Standardnummer.

IDN: Identifikasjonsnummer:

Serienummer: BN: NNNN MM/YY.

NNNN = trinvis antall 0001, 0002, 0003...

MM = produktionsmåned.

YY = produktionsår.

De siste to sifrene angir produktionsår.

Produktionsdato: MM/YY (MONTH/YEAR)

Sertifiserende organ for undersøkelse av UE type:

APAVE SUEDEUROPE SAS - CS60193 - 13322 MARSEILLE Cedex 12- France, no 0082.

VVUU a.s. OSTRAVA - Radvanice Pikartska 1337/7 CZ, no 1019.

BEAL GARANTI:

Dette produktet er garantert i 3 år mot material- og produktfeil.

Unntak fra garantien: normal slitasje, modifikasjoner eller endringer, feil lagring, dårlig vedlikehold, skader som skyldes uhell, forsømmelse eller feil og ikke tillatt bruk.

ANSVAR:

BEAL er ikke ansvarlig for konsekvenser, direkte, indirekte, eller tilfældige, eller andre typer skader som skyldes eller kommer av bruk av dette produktet.

SAMSVARSERKLÆRING:

EU-samsvarserklæring er tilgjengelig den: http://www.beal-planet.com

BEAL KONTAKTDETALJER:

BEAL – 2, rue Rabelais – 38200 VIENNE FRANCE

Telefon: (+33). 474 788 888

Http://www.beal-planet.com

commercial@beal-planet.com